

**VLAAMSE OVERHEID**

N. 2010 — 1362 (1998 — 2606)

[2010/35255]

**14 JULI 1998. — Bijzonder decreet betreffende het gemeenschapsonderwijs. — Erratum***Belgisch Staatsblad* van 30 september 1998, pagina 31874 :

**Art. 79.** § 2. Tot de datum van het bereiken van deze personeelsformatie waarborgt de Vlaamse Gemeenschap de middelen voor de werking van de administratieve diensten van de ARGO van het referentejaar 1977. De middelen worden jaarlijks geïndexeerd.

Dit moet worden gelezen als :

**Art. 79.** § 2. Tot de datum van het bereiken van deze personeelsformatie waarborgt de Vlaamse Gemeenschap de middelen voor de werking van de administratieve diensten van de ARGO van het referentejaar 1997. De middelen worden jaarlijks geïndexeerd.

**TRADUCTION****AUTORITE FLAMANDE**

F. 2010 — 1362 (1998 — 2606)

[2010/35255]

**14 JUILLET 1998. — Décret spécial relatif à l'enseignement communautaire. — Erratum***Moniteur belge* du 30 septembre 1998, page 31874, dans le texte néerlandais, l'article 79 doit être lu comme :

« **Art. 79.** § 2. Tot de datum van het bereiken van deze personeelsformatie waarborgt de Vlaamse Gemeenschap de middelen voor de werking van de administratieve diensten van de ARGO van het referentejaar 1997. De middelen worden jaarlijks geïndexeerd. »

**VLAAMSE OVERHEID****Landbouw en Visserij**

N. 2010 — 1363

[2010/202254]

**6 APRIL 2010. — Ministerieel besluit houdende wijziging van artikel 5 van het ministerieel besluit van 3 maart 2006 betreffende de zoogkoeienpremie**

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,

Gelet op Verordening (EG) nr. 73/2009 van de Raad van 19 januari 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor regelingen inzake rechtstreekse steunverlening aan landbouwers in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot vaststelling van bepaalde steunregelingen voor landbouwers, tot wijziging van Verordeningen (EG) nr. 1290/2005, (EG) nr. 247/2006, (EG) nr. 378/2007 en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1782/2003, het laatst gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1250/2009 van de Raad van 30 november 2009;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, artikel 3, § 1, 1°, vervangen bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 januari 2006 tot instelling van bepaalde rundvleespremies, artikel 4, tweede lid;

Gelet op het ministerieel besluit van 3 maart 2006 betreffende de zoogkoeienpremie;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 2 februari 2010;

Gelet op advies 47.923/3 van de Raad van State, gegeven op 16 maart 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

**Artikel 1.** Aan artikel 5 van het ministerieel besluit van 3 maart 2006 betreffende de zoogkoeienpremie, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 28 april 2008 en 25 juni 2009, wordt een paragraaf 8 toegevoegd, die luidt als volgt :

” § 8. In afwijking van paragraaf 1 en 2 worden voor de campagne 2010 de beschikbare premierechten in de reserve toegekend aan de jonge landbouwers, vermeld in paragraaf 1, die zich in de periode van 2 januari 2008 tot en met 1 januari 2010 voor de eerste keer hebben gevestigd als landbouwer in hoofdberoep.

De aanvraag van de jonge landbouwers, vermeld in het eerste lid, heeft betrekking op maximaal acht bijkomende premierechten.

De premierechten worden zo toegekend dat de landbouwers die in de periode van 2 januari 2008 tot en met 1 januari 2009 gestart zijn, twee bijkomende premierechten minder ontvangen dan de landbouwers die in de periode van 2 januari 2009 tot en met 1 januari 2010 gestart zijn, tenzij dat aantal lager is met toepassing van de voorwaarde, vermeld in paragraaf 1, 5°.”

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2010.

Brussel, 6 april 2010.

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,

K. PEETERS

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

## Agriculture et Pêche

F. 2010 — 1363

[2010/202254]

**6 AVRIL 2010. — Arrêté ministériel modifiant l'article 5 de l'arrêté ministériel du 3 mars 2006  
relatif à la prime à la vache allaitante**

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,

Vu le Règlement (CE) n° 73/2009 du Conseil du 19 janvier 2009 établissant des règles communes pour les régimes de soutien direct en faveur des agriculteurs dans le cadre de la politique agricole commune et établissant certains régimes de soutien en faveur des agriculteurs, modifiant les Règlements (CE) n° 1290/2005, (CE) n° 247/2006, (CE) n° 378/2007 et abrogeant le Règlement (CE) n° 1782/2003, modifié en dernier lieu par le Règlement (CE) n° 1250/2009 du Conseil du 30 novembre 2009;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, remplacé par la loi du 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 janvier 2006 instaurant certaines primes aux bovins, notamment l'article 4, alinéa deux;

Vu l'arrêté ministériel du 3 mars 2006 relatif à la prime à la vache allaitante;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 2 février 2010;

Vu l'avis 47.923/3 du Conseil d'Etat, donné le 16 mars 2010, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 5 de l'arrêté ministériel du 3 mars 2006 relatif à la prime à la vache allaitante, modifié par les arrêtés ministériels des 28 avril 2008 et 25 juin 2009, il est ajouté un paragraphe 8, rédigé comme suit :

« § 8. En dérogation aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 2, les droits à la prime disponibles dans la réserve pour la campagne 2010 sont octroyés aux jeunes agriculteurs, visés au § 1<sup>er</sup>, qui se sont installés pour la première fois comme agriculteur à titre principal pendant la période du 2 janvier 2008 au 1<sup>er</sup> janvier 2010 inclus.

La demande des jeunes agriculteurs, visés à l'alinéa premier, a trait à huit droits à la prime supplémentaires au maximum.

Les droits à la prime sont octroyés de manière à ce que les agriculteurs qui se sont installés pendant la période du 2 janvier 2008 au 1<sup>er</sup> janvier 2009 inclus reçoivent deux droits à la prime supplémentaires de moins que les agriculteurs qui se sont installés pendant la période du 2 janvier 2009 au 1<sup>er</sup> janvier 2010 inclus, à moins que ce nombre soit inférieur en application de la condition, visée au paragraphe 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>. ».

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2010.

Bruxelles, le 6 avril 2010.

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,  
K. PEETERS

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT  
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP****MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT**

D. 2010 — 1364

[2010/201736]

**17. DEZEMBER 2009 — Erlass der Regierung  
zur Schaffung eines Rates für Erwachsenenbildung**

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Auf Grund des Dekretes vom 17. November 2008 zur Förderung der Einrichtungen der Erwachsenenbildung;

Auf Grund des positiven Gutachtens des Finanzinspektors vom 16. Dezember 2009;

Auf Grund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt vom 14. Dezember 2009;

Auf Grund der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973, insbesondere Artikel 3 § 1, ersetzt durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 und abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1996;

Auf Grund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass die Dringlichkeit dadurch begründet ist, dass die Anwendung des Dekretes vom 17. November 2008 zur Förderung der Einrichtungen der Erwachsenenbildung zu einer tiefgreifenden Neuordnung der geförderten Einrichtungen der Erwachsenenbildung geführt hat und daher die dementsprechende Neuregelung des Rates für Erwachsenenbildung keinerlei Aufschub duldet, um dessen Funktionieren zu ermöglichen;

In Erwägung des Königlichen Erlasses vom 9. Juni 1981 zur Schaffung eines Rates für Volks- und Erwachsenenbildung im Gebiet deutscher Sprache;

Auf Vorschlag der für Erwachsenenbildung zuständigen Ministerin;

Nach Beratung,

Beschließt:

**KAPITEL 1 — Benennung**

**Artikel 1** - Es wird ein "Rat für Erwachsenenbildung", im Folgenden "Rat" genannt, geschaffen.